

# Nos échanges au fil des années (1)

Nos voyages vers la Moyenne Franconie, nos rencontres franco-allemandes sur l'île d'Oléron et à Chamonix, nos soirées bavaroises.

Unsere Reisen  
nach  
Mittelfranken!

Unsere deutsch-  
französischen  
Treffen auf der  
Insel Oléron und in  
Chamonix!

Unsere bayerischen  
Abende!

# 7 Octobre 2016 à Schopfloch

## Plantation de châtaigniers, arbres symboles du Limousin!

Oswald Czech, Maire de Schopfloch et Bernard Jauvion, Maire de Favars, plantent

le cadeau offert par le Comité de jumelage de Favars- St Hilaire, deux châtaigniers de la Corrèze.



# Octobre 2016 - Séjour à Schopfloch.

Plantation de châtaigniers, arbres symboles du Limousin le 7 octobre 2016

Willi, le Président du Comité de jumelage participe à la tâche sous le contrôle attentif des pompiers et des danseurs!



Daniel, le Président du groupe folklorique de Favars, termine la plantation avec Oswald!



# Renouvellement du serment de jumelage

En Mairie de Schopfloch

Im Rathaus von Schopfloch



Les deux Maires, Oswald Czech et Bernard Jauvion apposent leurs signatures.

Die zwei Bürgermeister unterzeichnen den Partnerschaftsvertrag



# Le groupe folklorique en tournée à Schopfloch!

Auf Tournee in Mittelfranken!  
Annie, Jean-Claude et Monique.



Die berühmten « Compagnons du Liadour » mit  
den Feuerwehrleuten aus Tulle.

Les célèbres « Compagnons du Liadour », et les  
Pompiers de Tulle.



# Rencontre franco-allemande entre les pompiers de Schopfloch et ceux de Tulle

Parade dans la salle



Un cadeau original à l'occasion du 5<sup>ème</sup> anniversaire!



# Ambiance conviviale entre amis **danseurs, musiciens, pompiers** et l'assemblée du « **deutsch-französischer Freundeskreis** »

Un tonneau de vin gravé par Daniel!



Les Présidents des comités **Willi, Michaela** et la traductrice **Elena**, assistante en 2012 à Tulle et actuellement professeur de français.





Hallo  
Freunde!

Wir reisen weiter!  
Nous poursuivons  
notre voyage!